

Conference program
Sándor Márai 125: Work, translation and mediation

Place: Štátna vedecká knižnica v Košiciach, Pribilínova 1, 04230 Košice
Date: 25./26.09.2025

Thursday, 25.09.2025

9.00 a.m. Welcome: László V. Szabó; Jan V. König

9.10 a.m. Márai: Work and context 1

Magdalena Garbacik-Balakowicz (Budapest): Márai's modernism

Attila Simon (Budapest): Menschen und Tiere in Sándor Márais Roman *Frieden in Ithaka*

Tamás Lénárt (Budapest): Márai und die Sprache(n). Mehrsprachigkeit im Werk von Sándor Márai

10.40 a.m. Coffee break

11.10 a.m. Márai: Work and context 2

János D. Mekis (Pécs): Ethics of the Zoon Politikon in Márai's Oeuvre

Zoltán Kulcsár-Szabó (Budapest): "Die Revolution der liberalen Demokratie"

Csongor Lőrincz (Berlin): Geschichtskritik und der „umhüllende Wahn“ (Nietzsche) bei Márai

12.40 p.m. Lunch break

2.15 p.m. Márai as chronicler

Jan V. König (Bratislava): Sándor Márais deutschsprachige Publizistik als Zeitdokumente der Zwischenkriegszeit

Márta Pató (Pardubice): Sándor Márai and Prague

Morten Nissen (Berlin): Zeitlichkeitskonzepte der Bürgerlichkeit. Tagebuchkulturen bei Sándor Márai und Thomas Mann

4.15 p.m. City tour and visit to the Márai Room

6.00 p.m. Public Discussion with Terézia Mora, László Márton and Wilhelm Droste

Friday, 26.09.2025

9.00 a.m. Márai between cultures

László V. Szabó (Veszprém): Sándor Márai in transkulturellem Kontext

Judit Görözdi (Bratislava): Die slowakische Rezeption von Sándor Márai

Julián David Romero (Budapest): Sándor Márai in the Hispanic Translation Field. A Sociological Approach in Posthumous times

10.30 a.m. Coffee break

10. 45 a.m. Work analysis and comparative contexts

Danijela Lugaric (Zagreb): The Elemental States of Exceptions. On Sándor Márai's *The Island* and David H. Lawrence's *The Man Who Loved Islands*

Manuel Ghilarducci (Berlin): Platonism and Language Reflection in *A Sziget* (The Island)

11.45 a.m. Final discussion: Csongor Lőrincz (Berlin)

Organized by:



COMENIUS
UNIVERSITY
BRATISLAVA



UNIVERZITA
PARDUBICE

Funded by:



Štátna
vedecká
knižnica
v Košiciach